



You can find further information at:
www.bernina.com

en

Application

This presser foot is suitable for all stitch patterns, particularly the ones that involve reverse stitching.

- > Triple straight stitch
- > Triple zigzag
- > Honeycomb stitch
- > Stretch overlock
- > Double overlock
- > Jersey stitch

For your safety

- > Before using the accessory please read the instruction manual of the sewing machine and the accessory carefully!

Mode of operation

- Stitch width: Depending on stitch pattern and fabric
- Stitch length: Depending on stitch pattern and fabric
- Feed dog: Sewing
 - > Triple straight-stitch seams
 - > Decorative stitching
 - > Visible hems
 - > Attaching ribbing with a visible seam
 - > Eyelet programs
 - > Bartacks

de

Anwendung

Dieser Nähfuss ist für alle Stiche geeignet, unter dem speziell für alle Stiche mit Rücktransport.

- > Dreifach-Geradstich
- > Dreifach-Zickzack
- > Wabenstich
- > Stretch - Overlockstich
- > Doppel - Overlock
- > Jersey stich

Zu Ihrer Sicherheit

- > Vor Gebrauch des Zubehörs die Bedienungsanleitung der Nähmaschine und dieses Zubehörs sorgfältig lesen!

fr

Application

Ce pied-de-biche permet de coudre tous les points, mais également les points cousus en marche arrière.

- > Triple point droit
- > Triple point zigzag
- > Point nid d'abeille
- > Surjet stretch
- > Double surjet
- > Point de tricot (jersey)

Pour votre sécurité

- > Avant d'utiliser cet accessoire veuillez lire attentivement les directives d'emploi de la machine à coudre et de cet accessoire!

nl

Toepassing

Deze naaivoet is voor alle steken geschikt, echter vooral voor alle steken met terugtransport.

- > Drievoudige rechte steek
- > Drievoudige zigzagsteek
- > Wafelsteek
- > Stretch - overlocksteek
- > Dubbele overlock
- > Tricotsteek

Voor uw veiligheid

- > Lees voor het gebruik van accessoires de handleiding van de naaimachine en de handleiding van het betreffende accessoire zorgvuldig door!

it

Impiego

Questo piedino universale è adatto per tutti i punti e particolarmente per punti con trasporto indietro.

- > Punto diritto triplo
- > Punto zigzag triplo
- > Punto nido d'ape
- > Punto overlock elastico
- > Punto Overlock doppio
- > Punto maglia

Per la vostra sicurezza

- > Prima di usare l'accessorio leggere attentamente le istruzioni d'uso della macchina per cucire e le rispettive istruzioni d'uso dell'accessorio!

es

Aplicación

Este pie prensatelas es adecuado para todos los puntos, en especial para todos los puntos con transporte hacia atrás.

- > Punto recto triple
- > Zigzag triple
- > Punto nido de abeja
- > Punto Stretch-Overlock
- > Overlock doble
- > Punto Tricot

Para su seguridad

- > Antes de utilizar el accesorio, por favor leer atentamente el manual de instrucciones de la máquina de coser y de este accesorio!

Método de trabajo

- Ancho del punto: depende del punto y el tejido
- Largo del punto: depende del punto y el tejido
- Arrastre: coser
 - > punto recto triple
 - > costura decorativa
 - > dobladillo visto
 - > coser puños con costura a vista
 - > programas de corchete
 - > presillas

sv

Användning

Denna syfot är lämplig för alla sömmar, speciellt för alla sömmar som är matarstydda.

- > Förstärkt raksöm
- > Förstärkt sicksack
- > Väffelsöm
- > Stretch - Overlocksöm
- > Dubbel - Overlocksöm
- > Trikåsöm

För din säkerhet

- > Innan användning av tillbehöret läs noggrant igenom alla instruktioner för symaskinen och detta tillbehör!

da

Fremgangsmåde

Denne fod egner sig til alle sørn, dog specielt til transportørstyrede sørnne.

- > Forstærket ligesøm
- > Forstærket zigzag
- > Vaffelsøm
- > Stræk-overlocksøm
- > Dobbelt overlock
- > Jerseyøm

Vigtigt

- > Læs venligst alle instruktioner i brugsanvisningen til symaskinen og den særsikre vejledning, før du bruger dette tilbehør!

Arbetssätt

- Stygnbredd: beroende på sön och tyg
 Stygnlängd: beroende på sön och tyg
 Matare: på sömnad
 > Förstärkt raksöm
 > Dekorsöm
 > Synliga sömmar
 > Kantslå med synlig sön
 > Öljettprogram
 > Tränsor

Arbejdsmåde

- Stingbredde: afhængig af sørn og matriale
 Stinglængde: afhængig af sørn og matriale
 Transportør: på syning
 > Forstærket ligesøm
 > Pyntesøm
 > Synlige sørnne
 > Påsyning af ribkanter med synlig sørn
 > Snørreprogram
 > Stroppe

no

Anvendelse

Denne syfoten egner seg for alle sting, særlig for sting med returtransport.

- > Tredobbeltrettsting
- > Trestingsiksakk
- > Vaffelsøm
- > Stræk-overlocksøm
- > Dobbeloverlock
- > Jerseyøm

For din sikkerhet

- > Før tilbehøret tas i bruk, les nøye gjennom bruksanvisningen til symaskinen og tilbehørets bruksanvisning!

Bruk

- Stingbredde: alt etter sting og sygods
 Stinglengde: alt etter sting og sygods
 Transportør: sying
 > Forstærket ligesøm
 > tredobbelt rettstingsøm
 > Dekorativ sying
 > Siktsøm
 > Påsyning av linning med siktskjøt
 > Løkkeprogram
 > Stengsel

fi

Käyttö

Tämä paininjalka soveltuu kaikkiin ompelisiin, erityisesti kaikkiin aksoisautomaattiompeleisiin.

- > Vahvistettu suoraommel
- > Vahvistettu siksak
- > Kenno-ommel
- > Jousto-overlock
- > Kaksoisoverlock
- > Trikoo-ommel

Huolehdi turvallisuudesta

- > Ennen kuin aloitat tutustu ompelukoneen ohjekirjassa ja tässä pakkauksessa mukana oleviin käytööhjeisiin!

ru

Применение

Эта лапка предназначена для выполнения всех строчек с реверсным режимом работы транспортера, например

- > тройная прямая строчка
- > тройная зигзагообразная строчка
- > эластичная краеобметочная строчка
- > двойная краеобметочная строчка
- > трикотажный шов

Для Вашей безопасности

- > Перед использованием принадлежности обязательно внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации швейной машины и данной принадлежности!

jp

用途

全ての伸縮実用縫いと飾り縫いに適しています。

- > 伸縮直線縫い
- > トリプルジグザグステッチ
- > ネットステッチ
- > 伸縮オーバーロックステッチ
- > ダブルオーバーロック
- > ジャージーステッチ
- > 等。

安全にご使用いただくために

- > アクセサリーご使用の前にはミシン本体とアクセサリーの説明書をよくお読みください。

jp

Reverse pattern foot
 Rücktransportsfuss
 Pied pour points en marche arrière
 Piedino universale per trasporto indietro
 Terugtransportvoet
 Syft för matarstydda sömmar
 Returtransportfot

Transporterfod
 Pie presatelas para punto de retroceso
 Kaksoisautoaitajalka
 Лапка для строчек, выполняемых реверсными стежками

1
 Stitch width 5.5 mm
 Machine 5.5 mm

made to create **BERNINA**

made to create **BERNINA**

0084557400



© Copyright by BERNINA International AG
 CH-8266 Steckborn Switzerland

BERNINA International AG
 www.bernina.com

CH-8266 Steckborn Switzerland

BERNINA International AG

www.bernina.com

